

**Fair Advice** Financial  
Carte  
WEALTH MANAGEMENT INC.

**RDSP** (Registered Disability Savings Plan)

Disabled person who is eligible for Disability Tax Credit.  
 And who is 49 years old or younger.  
 By contributing in an RDSP Plan he/she may be eligible to receive up to \$90,000 in government bonds & grants.

Contact : **647-951-7900**

**SUKHWINDER NAHAL** CFP, CLU  
www.fairadvicefinancial.com Financial Planner  
7900 Hurontario St., Suite 308, Brampton, ON, L6Y 0P6



# ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੰਜਾਬੀ ਪੱਸਟ

Vol 18 \*Issue 108

Wednesday, June 05, 2019

Award winning newspaper | Canadian Punjabi Post

Tel: 905-793-2202 | Fax: 905-793-2282 | news@punjabipost.ca

To view our online newspaper visit [punjabipost.ca/epaper](http://punjabipost.ca/epaper)

THE ONLY DAILY PUNJABI NEWS

ਪੜ੍ਹੋ ਤੁਸੀਂ 'ਪੰਜਾਬੀ ਪੱਸਟ' Online ਮੌਜੂਦਾ ਪੜ੍ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ

**TOP 4% TREB REALTOR**  
2018  
Buy With **\$0** Down Program  
RESIDENTIAL-COMMERCIAL-INVESTMENT

**SELL YOUR HOUSE**  
Quick & For Top \$\$\$  
GO WITH PRO SELLING  
GTA FOR 5 YEARS

**Hardeep Sivia**  
Broker  
647-970-7374  
[www.HardeepSivia.com](http://www.HardeepSivia.com)

Does your bank understand your roots?



Get up to  
**\$ 700\***

when you start banking with us  
+ \$0 Global Wire Transfer Fees<sup>1</sup>

Discover our HSBC Newcomers Program featuring offerings and the broader perspective to help you adjust to life in Canada.

Open a chequing account.

Visit [hsbc.ca/jointoday](http://hsbc.ca/jointoday)  
Call 1-877-829-HSBC (4722)



\*Terms and conditions apply. Issued by HSBC Bank Canada and HSBC Investment Funds (Canada) Inc. <sup>1</sup>Waived fee for transfers valued under \$10K CAD from HSBC Bank Canada personal accounts. Currency of wire must differ from account currency. CAD equivalent is determined at time the transfer is processed. Exchange rate will apply, additional agency/beneficiary bank fees may apply.



## LOOKING FOR LONG/SHORT HAULS

### A/Z DRIVERS FOR USA/LOCAL CANADA/TORONTO-MONTREAL

- Jeya Transport ਵਾਲਿਆ ਨੂੰ US/CANADA ਲਈ A/Z ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ
- Texas ਅਤੇ Midwest ਦੇ ਡੈਫੀਕੇਟ ਰਨ
- 2016-18 ਦੇ Automatic ਅਤੇ Manual Cascadia ਦੇ ਟਰੱਕ
- ਚੰਗੀ ਜੋਬ ਅਤੇ ਵਧੀਆ ਤਨਖਾਹ, ਵਧੀਆ ਮਾਈਲਜ਼ ਪਿਕਅਪ ਅਤੇ ਡਰਾਪ ਇੱਕੋ ਥੀਂ ਤੇ
- Looking For dedicated A/Z Drivers For USA/Local Canada/ Toronto - Montreal
- Every Pick up and Drop off is in the same place
- Good Job, Per Mile 0.55 Cents and Up
- New Trucks And Trailers 2016-2018

### ALSO HIRING OWNER OPERATORS



[www.jeyatransport.com](http://www.jeyatransport.com)

202-2386 Haines Rd., Mississauga ON.

**416-832-7131 / 905-564-8851**

202-2386 Haines Rd.,  
Mississauga, ON

[www.jeyatransport.com](http://www.jeyatransport.com)  
Email: ramesh@jeyatransport.com

### Best Insurance Rates

■ Auto ■ Home ■ Business

Dir: 647-400-2949

ਕਾਰ ਅਤੇ ਘਰ ਦੀ ਇਸ਼ਾਰੇਸ਼ ਲਈ ਘੱਟ ਹੋਟ

Discounts **Upto 35%**

on Auto & Home

Amanpreet S. Bath

All Care Insurance Brokers Ltd.

Axel Financial Services Ltd.

Address: 1550 South Gateway Rd.  
Suite 220 Mississauga, ON L4W 5G6



### AUTO & HOME INSURANCE

- ✓ Super visa Insurance
- ✓ Life & Disability
- ✓ Critical illness
- ✓ RESP
- ✓ Visitor & Travel insurance



All Care Insurance Inc. (416-845-1352) Manwinder Mangat

Axel InsuranceBrokers Ltd. 1332 Khalsa Dr, Unit # 11, Mississauga, ON L5S 0A2

### ALLKIND INSURANCE

NOW HIRING !!!

- LIFE INSURANCE • SUPER VISA INSURANCE
- CRITICAL ILLNESS INS • MORTGAGE INSURANCE
- TRAVEL & VISITOR INS • DISABILITY INSURANCE
- RESP & TFSA & RRSP • FUNERAL INSURANCE

SIMRAN SAINI 416.994.7272

[www.allkindinsurance.com](http://www.allkindinsurance.com)



### JOSHI LAW OFFICE

Barrister, Solicitor & Notary Public

info@joshilawoffice.com | joshilawoffice.com

- ❖ Immigration
- ❖ Real Estate / Commercial Law
- ❖ Affidavit / Power of Attorney

6921 Steels Ave. W. Unit 11, Etobicoke, ON

Rakesh M. Joshi B.A., LLB 416-213-8600

## TCMPLUS

10 YEARS' FAMOUS TRADITIONAL CHINESE MEDICINE CLINIC

Herbal and Acupuncture.  
Treat your roots, Real Result "NO FAKE".

### WE TREAT:

- |               |                       |
|---------------|-----------------------|
| ✓ Diabetes    | ✓ High Blood Pressure |
| ✓ Low Energy  | ✓ Cron's Disease      |
| ✓ Depression  | ✓ Colitis             |
| ✓ Anxiety     | ✓ Stress              |
| ✓ Gout        | ✓ Acid Reflux         |
| ✓ Disc Pain   | ✓ Digestive           |
| ✓ Prostatitis | ✓ Sleep Disorder      |



1st Month Discount

**FREE  
CONSULTATION:**

**905-415-6999**

30 Wertheim court, Unit 11, Richmond Hill

NEW

NATION-WIDE. NO ZONES.  
TALK, TEXT & DATA PLANS

**\$35 IMO.**

Data everywhere.  
No surprise charges  
anywhere.

**chatr**  
AUTHORIZED DEALER

379 Main St. North, Brampton, ON

905-451-0379

2456 Lake shore Blvd W., Etobicoke, ON

Taxes extra. Offer subject to change without notice. Get up to 1GB of data on the Talk, Text and Data Plan. Once you reach your 3G speed data allotment, your data speed will be reduced until your next anniversary date. TM Trademarks used under license ©2019











Wednesday, June 05, 2019

# ਕਾਲਾ ਸੁਰਮਾ ਵਸੇ ਭਹਾੜੀਂ...

ਡਾ. ਰਾਜਵੰਤ ਕੌਰ ਪੰਜਾਬ

ਭਿੱਸਟਾਚਾਰ ਦੇ ਖਾਤਮੇ ਬਿਨਾਂ ਕੇਂਦਰ ਦੀਆਂ  
ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਕਾਗਜ਼ੀ ਹੀ ਰਹਿਣਗੀਆਂ -ਯੋਗੇਂਦਰ ਯੋਗੀ

-ਯੋਗੇਂਦਰ ਯੋਗੀ

ਨਵੀਂ ਬਣੀ ਭਾਜਪਾ ਗਠਨੇਤ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਸਮੁੱਚੇ ਵਿਕਾਸ ਦੀ ਦਿਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਕਦਮ ਵਧਾਉਂਦੇ ਹੋਏ ਪਹਿਲੀ ਕੈਬਨਿਟ ਬੈਠਕ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਐਲਾਨਾਂ ਦਾ ਪਟਾਰਾ ਖੋਲ੍ਹ ਦਿੱਤਾ। ਇਸ ਨਾਲ ਕਿਸਾਨਾਂ ਤੇ ਕਾਰੋਬਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਸਾਧਣ ਦਾ ਯਤਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਦੇਵਵੇਂ ਤਬਕੇ ਵੱਡਾ ਵੇਟ ਬੈਂਕ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਜ਼ਰੀਏ ਭਾਜਪਾ ਦੀਆਂ ਨਜ਼ਰਾਂ ਕਈ ਸੁਭਿਆਂ ਵਿੱਚ ਹੋਣ ਵਾਲੀਆਂ ਅਗਲੀਆਂ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਚੋਣਾਂ ਨੂੰ ਸਾਧਣ ਵੱਲ ਹਨ। ਮੁੱਖ ਸਵਾਲ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਐਲਾਨਾਂ ਨੂੰ ਅਮਲੀ ਜਾਮਾ ਕਿਵੇਂ ਪਹਿਨਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਕੈਬਨਿਟ ਮੀਟਿੰਗ ਵਿੱਚ ਇਹ ਐਲਾਨ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ, ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਬਜਟਾਂ ਵਿੱਚ ਵੀ ਅਜਿਹੇ ਐਲਾਨ ਹੁੰਦੇ ਰਹੇ ਹਨ। ਆਜ਼ਾਦੀ ਪਿੱਛੋਂ ਹਰ ਸਾਲ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਵਿੱਚ ਬਜਟ ਲਿਆਂਦਾ ਜਾਂਦਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਸ ਵਿੱਚ ਅਜਿਹੇ ਲੋਕ ਲੁਭਾਉ ਐਲਾਨਾਂ ਦਾ ਅੰਬਾਰ ਲੱਗਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਇਸ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਦੇਸ਼ ਅੱਜ ਤੱਕ ਵਿਕਾਸ ਦੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਪੈਮਾਨਿਆਂ 'ਤੇ ਪੱਛਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਭਾਰਤ ਦੀ ਅੱਧੀ ਤੋਂ ਵੱਧ ਆਬਾਦੀ ਗਰੀਬੀ ਦੀ ਜੀਵਨ ਰੇਖਾ ਤੋਂ ਹੇਠਾਂ ਜੀਵਨ ਗੁਜਾਰਨ ਲਈ ਮਜ਼ਬੂਰ ਹੈ। ਵੱਡੀ ਆਬਾਦੀ ਨੂੰ ਦੋ ਵਕਤ ਦਾ ਖਾਣਾ, ਬਿਜਲੀ, ਪਾਣੀ, ਸੜਕ, ਹਸਪਤਾਲ ਤੇ ਆਵਾਜਾਈ ਦੀਆਂ ਬੁਨਿਆਦੀ ਸਹੂਲਤਾਂ ਨਹੀਂ ਮਿਲ ਰਹੀਆਂ, ਜਦ ਕਿ ਬੀਤੇ ਵਿੱਚ ਅਜਿਹੀਆਂ ਸਹੂਲਤਾਂ ਦੇ ਨਾਂਅ 'ਤੇ ਬਜਟਾਂ ਵਿੱਚ ਅਰਬਾਂ-ਖਰਬਾਂ ਦੀਆਂ ਵਿਵਸਥਾਵਾਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਆਈਆਂ ਹਨ। ਜੇ ਐਲਾਨਾਂ ਨਾਲ ਵਿਕਾਸ ਦੀ ਗੰਗਾ ਵਗੀ ਹੁੰਦੀ ਤਾਂ ਦੇਸ਼ ਅੱਜ ਵਿਸ਼ਵ ਦੇ ਵਿਕਸਿਤ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਕਤਾਰ ਵਿੱਚ ਖੜ੍ਹਾ ਹੁੰਦਾ, ਪਰ ਅਜਿਹਾ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਿਆ ਤਾਂ ਅਜਿਹੇ ਐਲਾਨਾਂ 'ਤੇ ਸਵਾਲ ਉਠਣੇ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹਨ।

ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਕੋਲ ਐਲਾਨਾਂ 'ਤੇ ਅਮਲ ਕਰਾਉਣ ਦੀ ਕੋਈ ਸਿੰਧੀ ਮਸ਼ੀਨਰੀ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਉਸ ਦੀਆਂ ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਦਾ ਸਾਰਾ ਜ਼ਿੰਮਾ ਸੁਭਿਆਂ 'ਤੇ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਦੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਵਿਵਸਥਾਵਾਂ ਦੀ ਰਾਸ਼ੀ ਰਾਜਾਂ ਨੂੰ ਦਿੱਦੀ ਹੈ। ਰਾਜਾਂ ਦੇ ਰਾਹੀਂ ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਧਰਾਤਲ ਤੱਕ ਪੁੱਜਦੀਆਂ ਹਨ। ਰਾਜਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨਿਕ ਤੰਤਰ 'ਤੇ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਕੰਟਰੋਲ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਰਾਜਾਂ ਵਿੱਚ ਸੁਭਾਈ ਸਰਕਾਰ ਕੇਂਦਰ ਅਤੇ ਸੁਭਿਆਂ ਦੀਆਂ ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਨੂੰ ਸਤ੍ਤਾ ਤੱਕ ਪੁੰਜਾਉਂਦੀ ਹੈ। ਰਾਜਾਂ ਦਾ ਸਰਕਾਰੀ ਤੰਤਰ ਰਾਜ ਸਰਕਾਰ ਪ੍ਰਤੀ ਜਵਾਬਦੇਹ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਸੁਭਾ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਭ੍ਰਿਸ਼ਟਾਚਾਰ ਦਾ ਹਾਲ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਤੱਕ ਪੁੱਜਦੀਆਂ ਹੀ ਨਹੀਂ। ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਵੀ ਸੁਭਿਆਂ ਵਿੱਚ ਦਹਕਿਆਂ ਤੋਂ ਜਾਰੀ ਭ੍ਰਿਸ਼ਟਾਚਾਰ 'ਤੇ ਲਗਾਮ ਲਾਉਣ ਵਿੱਚ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾਕਾਮ ਹੈ। ਇਹ ਕੇਸ ਸੁਭਾਈ ਸੁਚੀ ਵਿੱਚ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਗਤੀ ਬਾਰੇ ਸਿਰਫ ਕਾਗਜ਼ੀ ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਕੇਂਦਰ ਦੀਆਂ ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਦੀ ਧਨ ਰਾਸ਼ੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ 'ਤੇ ਰਾਜਾਂ ਨੇ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਦੇਣਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਹੋਈ ਹੈ, ਪਰ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਕੋਲ ਅਜਿਹਾ ਕੋਈ ਕਾਨੂੰਨੀ ਅਧਿਕਾਰ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿ ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਅਤੇ ਭ੍ਰਿਸ਼ਟਾਚਾਰ 'ਤੇ ਲਗਾਮ ਲਾ ਸਕੇ।

ਸੁਭਾਈ ਮਾਮਲੇ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਸਿੰਘੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਦਲਖਲ ਨਹੀਂ ਦੇ ਸਕਦੀ। ਸੁਭਿਆਂ ਨੂੰ ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਚਿਤਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ ਕਿ ਸੁਭਾਈ ਜਾਂ ਕੇਂਦਰ ਦੀਆਂ ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਦੀ ਰਾਸ਼ੀ ਦਾ ਪੂਰਾ ਫਾਇਦਾ ਨਿਰਧਾਰਤ ਵਰਗ ਤੱਕ ਪੁੰਜਾਉਣ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। ਵਿਕਾਸ ਦੀਆਂ ਇਨੀਆਂ ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਕੇਂਦਰ ਤੇ

ਲਗਭਗ ਤਿਨ ਦਹਾਕੇ ਪਹਿਲਾਂ ਤੱਕ  
ਪਿੰਡਾਂ ਵਿੱਚ ਵਣਜਾਰੇ ਫਿਰਦੇ ਆਮ ਵੇਖੇ  
ਜਾਂਦੇ ਸਨ। ਥ੍ਰੀਮ ਫਿਰ ਕੇ ਔਰਤਾਂ ਦੇ  
ਹਾਰ ਸਿੰਗਾਰ ਦੀਆਂ ਵਸਤਾਂ ਵੇਚਦੇ  
ਸਨ। ਅਜ ਕੱਲ੍ਹੁ ਉਹ ਮੇਲਿਆਂ ਵਿੱਚ  
ਸੜਕ ਦੇ ਆਸੇ ਪਾਸੇ ਬੈਠੇ ਨਜ਼ਰ ਆ  
ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਸੰਧੂਰ, ਕੰਘੇ, ਕੱਜਲ,  
ਚੁੜੀਆਂ, ਦੰਦਾਸਾ, ਨਹੁੰ ਪਾਲਿਸ਼,  
ਪਾਊਡਰ, ਸਿਰ ਦੀਆਂ ਸੂਈਆਂ ਤੇ  
ਬਿੰਦੀਆਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਅੱਖਾਂ  
ਵਿੱਚ ਪਾਊਣ ਲਈ ਸੁਰਮਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।  
ਇਸ ਰੰਗਲੀ ਦੁਨੀਆ ਨੂੰ ਮਨੁੱਖ ਅੱਖਾਂ  
ਰਾਹੀਂ ਵੇਖਦਾ ਹੈ ਤੇ ਅੱਖਾਂ ਨੂੰ ਸੋਹਣਾ ਤੇ  
ਆਕਰਸ਼ਕ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਕੱਜਲ/ਕਜਲਾ/ਕਜਰਾ ਤੇ ਸੁਰਮੇ ਦੀ ਵਰਤੋਂ  
ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਨੂੰ ਅੰਜਨ ਤੋਂ  
ਇਸਤਰੀ ਨੂੰ ਅੰਜਨਾ ਜਾਂ ਅੰਜਨਹਾਰੀ  
ਕਹਿ ਲਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਭਾਵੇਂ ਪੰਜਾਬ  
ਅਤੇ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੇ ਸਰਹੱਦੀ  
ਕਬਾਲਿਲਾ ਇਲਕਿਆਂ ਵਿੱਚ ਮਰਦ ਵੀ  
ਸੁਰਮਾ ਪਾ ਲੈਂਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਮਰਦਾਂ ਦੀ  
ਨਿਸਬਤ ਔਰਤਾਂ ਵੱਲੋਂ ਸੁਰਮਾ/ਕੱਜਲ  
ਪਾਊਣ ਦਾ ਰੁਝਾਨ ਵੱਧ ਹੈ। ਇਸਤਰੀ  
ਨੇ ਅੱਖਾਂ ਵਿੱਚ ਕੱਜਲ ਪਾਇਆ ਹੋਵੇ ਜਾਂ  
ਕੁਦਰਤੀ ਉਸ ਦੇ ਨੇਤਰ ਕਜਲਈ ਹੋਣ  
ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ 'ਕਜਰਾਖੀ', ਪਰ ਜੇ ਮਰਦ  
ਨੇ ਕੱਜਲ ਪਾਇਆ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ  
'ਕਜਰਾਰ' ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਪਹਾੜਾਂ ਦਾ ਵਸਨੀਕ ਸੁਰਮਾ ਇਕ  
ਕਿਸਮ ਦਾ ਕਾਲਾ ਪੱਥਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ  
ਨੂੰ ਅੱਖਾਂ ਦੀਆਂ ਕੋਰਾਂ ਕਾਲੀਆਂ ਕਰਨ  
ਵਾਸਤੇ ਖਰਲ ਵਿੱਚ ਪਾਊਡਰ ਵਾਂਗ  
ਮਹੀਨ ਪੀਸ ਲਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜਦੋਂ ਕਿ  
ਕੱਜਲ ਮਲਾਈ ਵਰਗਾ ਮੁਲਾਇਮ ਹੁੰਦਾ  
ਹੈ। ਪਿੰਡਾਂ ਵਿੱਚ ਅਜੇ ਵੀ ਸੁਰਮਾ ਅਤੇ  
ਕੱਜਲ ਦੋਵਾਂ ਘਰਾਂ ਵਿੱਚ ਤਿਆਰ ਕਰ  
ਲਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਧੂੜ ਮਿੰਟੀ ਤੋਂ  
ਬਚਾਉਣ ਲਈ ਸੁਰਮੇ ਨੂੰ 'ਸੁਰਮੇਦਾਨੀ'  
ਤੇ ਕੱਜਲ ਨੂੰ 'ਕਜਲੋਟੀ' ਵਿੱਚ ਪਾ ਕੇ  
ਰੱਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸੁਰਮਾ ਪੰਜਾਬਾਂਂ ਦੇ  
ਲੰਮੇ ਗੌਣਾਂ ਦਾ ਸਿੰਗਾਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਤੇ  
ਗੂੜੇ ਨੈਣਾਂ ਦਾ ਪਾਂਧੀ ਵੀ:  
ਕਾਲਾ ਸੁਰਮਾ ਵਸੇ ਪਹਾੜੀ, ਮਜਨੀ-

ਜਨੀ ਆਵੇ  
ਕਾਲੇ ਸੁਰਮੇ ਦੇ ਸਾਬਾਸੇ, ਕਾਲੇ ਸੁਰਮੇ  
ਦੇ।  
ਰਾਣੀ ਕੁੜੀਏ ਰਗੜਨ ਲੱਗੀ,  
ਵੱਟੇ ਹੇਠ ਨ ਆਵੇ, ਸਾਬਾਸੇ ਕਾਲੇ  
ਸੁਰਮੇ ਦੇ।  
ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਜਿੰਦਗੀ ਦੇ ਤਿੰਨ ਅਹਿਮ  
ਪੜਾਵਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਜਨਮ ਤੇ ਵਿਆਹ ਵੇਲੇ  
ਰੀਤਾਂ ਰਸਮਾਂ ਦੇ ਨਿਭਾਊ ਵੇਲੇ ਲੋਕ  
ਗੀਤ ਵੀ ਨਾਲੋ-ਨਾਲ ਚੱਲਦੇ ਹਨ,  
ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਸੁਰਮੇ ਦੀ ਅਹਿਮੀਅਤ ਨੂੰ  
ਲਾਂਭੇ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਸਾਡੇ  
ਸਮਜ਼ ਵਿੱਚ ਬਾਲ ਨੇ ਅਜੇ ਜਨਮ ਨਹੀਂ  
ਲਿਆ ਹੁੰਦਾ ਕਿ ਗਰਭ ਵਿੱਚ ਬੱਚੇ ਦੇ  
ਨਿਰਵਿਘਨ ਪਲਣ ਦ ਉਦੇਸ਼ ਹਿੱਤ  
ਗਰਭਵਤੀ ਐਂਰਤ ਦੀ ਨਣਦ ਵੱਲੋਂ  
ਗਰਭ ਦੇ ਤੀਜੇ ਮਹੀਨੇ ਭਾਬੀ ਦੇ ਸੁਰਮਾ  
ਪਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਸੀ ਤੇ ਉਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ  
ਬਾਲ ਦੇ ਜਨਮ ਉਪਰੰਤ ਸਵਾ ਮਹੀਨੇ  
ਤੱਕ ਉਸ ਨੂੰ ਸੁਰਮਾ ਪਾਉਣ ਦੀ ਮਨਾਹੀ  
ਹੁੰਦੀ ਸੀ। ਅੱਜ ਕੱਲ੍ਹ ਅਜਿਹਾ ਨਹੀਂ  
ਵਾਪਰਦਾ। ਪਿੰਡਾਂ ਵਿੱਚ ਨਿਕੇ ਬੱਚੇ  
ਦੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਵਿੱਚ ਘਰ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ  
ਕੱਜਲ/ ਸੁਰਮਾ ਪਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਸੀ।  
ਅੱਜ ਵੀ ਪੇਂਡੂ ਮਵਾਂ ਨਿੱਕੇ ਬੱਚੇ ਦੇ  
ਸੁਰਮਾ ਜਾਂ ਕੱਜਲ ਜ਼ਰੂਰ ਪਾਉਂਦੀਆਂ  
ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਕੱਜਲ  
ਪਾਉਣ ਨਾਲ ਬੱਚੇ ਦੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਮੌਤੀਆਂ  
ਲਗਦੀਆਂ ਹਨ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਬੱਚਾ ਹੋਰ  
ਸੋਹਣਾ ਲੱਗਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਜ਼ਜਰ  
ਛੇਡੀ ਲੱਗਣ ਦਾ ਡਰ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਇਸ  
ਕਰਕੇ ਉਹ ਆਪਣੇ ਬਾਲ ਨੂੰ ਬੁਰੀ  
ਜ਼ਜਰ ਤੋਂ ਬਚਾਉਣ ਲਈ ਉਸ ਦੇ ਮੱਥੇ  
ਦੇ ਇਕ ਪਸੇ ਸੁਰਮੇ ਦਾ ਟਿੱਕਾ ਜਾਂ  
ਲਕੀਰ ਲਾਉਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਲੋਕ ਕਾਵਿ  
ਵਿੱਚੋਂ ਅਨੇਕ ਮਿਸਾਲਾਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀਆਂ  
ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ ਜੋ ਸਿੱਧ ਕਰਦੀਆਂ  
ਹਨ ਕਿ ਸੁਹਗਣ ਦੀ ਜਿੰਦਗੀ ਵਿੱਚ  
ਸੁਰਮੇ ਨੂੰ ਕਿੰਨੀ ਅਹਿਮੀਅਤ ਹਾਸਲ  
ਹੈ। ਇਸੇ ਲਈ ਵਿਧਵਾ ਦੇ ਜਜਬਿਆਂ  
'ਤੇ ਅੰਕੁਸ਼ ਲਾਉਂਦਿਆਂ ਉਸ ਨੂੰ ਸੁਰਮਾ  
ਪਾਉਣ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ  
ਗਈ। ਵਿਧਵਾ ਐਂਰਤ ਨੂੰ ਸੁਰਮਾ

ਪਾਉਣੋਂ ਵਰਜਦਿਆਂ ਲੋਕ ਮਨ ਨੇ  
ਅਖਾਣ ਘਤਿਆ 'ਤਿੱਤਰ ਖੱਬੀ ਬੱਦਲੀ  
ਰੰਡੀ ਕੱਜਲ ਪਾਏ, ਉਹ ਵੱਸੇ ਉਹ  
ਉਜ਼ਤੇ ਕਦੇ ਨਾ ਬਿਰਬੀ ਜਾਏ।'  
ਵਿਆਹ ਦੇ ਪੱਖ ਤੋਂ ਵੇਖਿਏ ਤਾਂ ਕਿਸੇ  
ਸਮੇਂ ਰਿਸ਼ਤਾ ਕਰਾਉਣ ਵਿੱਚ ਨਾਈ ਜਾਂ  
ਵਿਚੋਲਿਆਂ ਦੀ ਅਹਿਮ ਭੂਮਿਕਾ ਹੁੰਦੀ  
ਸੀ। ਆਪਣੇ ਸਵਾਰਥਾਂ ਦੀ ਪੂਰਤੀ ਹਿੱਤ  
ਕਈ ਵਾਰ ਉਹ ਅਣਜੋੜ ਰਿਸ਼ਤੇ ਵੀ  
ਪੂਰ ਚੜ੍ਹਾ ਦਿੰਦੇ ਸਨ। ਅਜਿਹੇ ਦਰਦ ਨੂੰ  
ਹੰਦੀਆਂ ਹੰਦਾ ਰਹੀ ਮੁਟਿਆਰ ਰਾਵੀ ਦੇ  
ਪਾਣੀ ਦੀ ਨਿਰਮਲਤਾ ਨੂੰ ਸੁਰਮਾ ਡੋਲੁ  
ਕੇ ਭੰਗ ਕਰਨ ਦੀ ਗੱਲ ਕਰਕੇ ਆਪਣੀ  
ਕਲਪਨਾ ਦੀ ਦੁਨੀਆ ਤੋਂ ਉਲਟ  
ਵਾਪਰਦੀ ਸਥਿਤੀ ਦਾ ਢੁੱਖ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ  
ਬਿਆਨਦੀ ਹੈ:

ਵਗਦੀ ਸੀ ਰਾਵੀ, ਵਿੱਚ ਸੁਰਮਾ ਕੀਰਨੇ  
ਡੋਲ੍ਹਿਆ

ਜਿਦਣ ਦੀ ਆਈ, ਕਦੇ ਹੱਸ ਕੇ ਨਾ  
ਬੋਲਿਆ

ਅਣਜੋੜ ਵਿਆਹ ਦਾ ਨਤੀਜਾ ਭੁਗਤਦੀ  
ਨਾਰ ਦਾ ਕੰਤ ਜੇ ਨਦਾਨ ਤੇ ਨਿਆਣਾ  
ਹੁੰਦਾ ਤਾਂ ਉਹ ਮਾਂ ਅੱਗੇ ਆਪਣੀਆਂ  
ਭਾਵਨਾਵਾਂ ਦਾ ਕਬਾਰਮਿਜ਼ ਬਾਰਮਾਂਹ  
ਕਾਵਿ ਰੂਪ ਰਾਹੀਂ ਇੱਜ ਕਰਦੀ:  
ਮਾਘ ਦਾ ਮਹੀਨਾ ਨੀ ਮਾਂ, ਮੇਰਾ ਜੀਊੜਾ  
ਢਹਿੰਦਾ।

ਐਖੀਆਂ ਦਾ ਕਜਲਾ ਨੀ ਮਾਂ, ਮੇਰਾ  
ਵਹਿ-ਵਹਿ ਪੈਂਦਾ।

ਤੁਧ ਬਿਨ ਡਾਢੇ ਰੱਬ ਜੀ, ਮੇਰਾ ਭੌਰ

ਨਿਮਾਣਾ।

ਨੀ ਮਾਈ ਨੱਢਾ ਨਾਦਾਨ, ਕਦੋਂ ਹੋਵੇਗਾ  
ਸਿਆਣਾ?

ਵਿਆਹ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਲਾੜੇ ਦੀ ਨੂਈ  
ਧੋਈ ਕਰਾ ਕੇ ਸ਼ਗਨੀ ਬਸਤਰ,  
ਦਸਤਾਰ ਅਤੇ ਸਿਹਰਾ/ਕਲਗੀ  
ਸਜਾਉਣ ਉਪਰੰਤ ਉਸ ਦੀ ਭਾਬੀ ਵੱਲੋਂ  
ਉਸ ਦੇ ਸੁਰਮਾ ਪਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
ਭਾਵ ਲਾਤੇ ਨੂੰ ਸਜਾਉਣ ਤੇ ਨਜ਼ਰ  
ਲੱਗਣ ਤੋਂ ਬਚਾਉਣ ਲਈ ਆਖਰੀ  
ਯਤਨ ਭਰਜਾਈ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਇਹ  
ਰਸਮ ਵਿਆਹਲੇ ਦਿਉਰ ਦੇ ਰੂਪ ਨੂੰ  
ਨਿਖਾਰਨ ਤੇ ਬੁਰੀਆਂ ਰੂਹਾਂ ਨੂੰ ਲਾਤੇ ਤੋਂ  
ਦੂਰ ਰਹਿਣ ਦੇ ਮਨੋਰਥ ਹਿੱਤ ਅਦਾ  
ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਸੁਰਮਾ ਪਵਾਈ ਦੀ  
ਰਸਮ ਦੌਰਾਨ ਹਾਜ਼ਰ ਮੇਲਣਾਂ ਵੱਲੋਂ  
ਇਸ ਰਸਮ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਹੋਅਰੇ ਲਾਏ  
ਜਾਂਦੇ ਹਨ:

ਪਹਿਲੀ ਸਲਾਈ ਵੇ ਦਿਉਰਾ! ਰਸ  
ਭਰੀ,

ਕੋਈ ਦੂਜੀ ਗੁਲਾਨਾਰ  
ਤੀਜੀ ਸਲਾਈ ਤਾਂ ਪਾਵਾਂ ਦਿਉਰਾ, ਜੇ  
ਮੁਹਰਾਂ ਦੇਵੇਂ

ਵੇ ਅੰਤੋਂ ਪਿਆਰਿਆ ਚਾਰ।

ਪੱਛਮੀ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਭਰਜਾਈ ਸੁਰਮਾ  
ਉਸ ਸਮੇਂ ਪਾਉਂਦੀ ਹੈ ਜਦੋਂ ਲੜਾ ਸਜ  
ਧਜ ਕੇ ਹੱਥ ਵਿੱਚ ਕਿਰਪਾਨ ਫੜ ਕੇ  
ਘੋੜੀ ਚੜ੍ਹਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਪੂਰਬੀ ਸਮਾਜ  
ਵਿੱਚ ਇਹ ਰਸਮ ਸਿਹਰਾਬੰਦੀ ਤੋਂ  
ਬਾਅਦ ਨਿਭਾਈ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਸੁਰਮਾ

ਪਾਉਣ ਉਪਰੰਤ ਦਿਉਗ ਭਰਜਾਈਆਂ  
ਨੂੰ ਸ਼ਗਨ ਦਿਦਾ ਹੈ। ਸੁਰਮਾ ਪਾਉਣ ਦੀ  
ਇਹ ਰਸਮ ਟੂਣਾ ਚਿੱਤਨ 'ਤੇ  
ਆਧਾਰਿਤ ਹੈ। ਲੋਕ ਮਨ ਨੇ ਸੁਰਮਾ  
ਬਚਦੁਹਾਂ ਨੂੰ ਦੂਰ ਰੱਖਣ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਕ  
ਮੰਨਿਆ ਹੈ।

ਕਿਸ ਸਮੰ ਮੱਲਿਆਂ ਅਤੇ ਵਿਹਾਹਾਂ  
 ਵਿਚ ਮੁਟਿਆਰਾਂ ਹੀ ਨਹੀਂ ਗੱਭਰੂ ਵੀ  
 ਸੁਰਮਾ ਪਾ ਕੇ ਜਾਂਦੇ ਸਨ। ਰੋਡੀਓ 'ਤੇ  
 ਅਕਸਰ ਵੱਜਦਾ 'ਬੱਟੀ' ਭੜੀ ਵਾਲੇ ਦਾ  
 ਗੀਤ ਵੀ ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਸ਼ਾਹਦੀ ਭਰਦਾ  
 ਹੈ:

ਸੁਰਮਾ ਪਾ ਮਿੱਤਰਾ, ਮੈਂ ਮੇਲੇ ਨੂੰ ਜਾਣਾ।  
ਵੇ ਸੁਰਮਾ ਪਾ ਮਿੱਤਰਾ..।  
ਲਗਿੰਦੇ ਪੰਜਾਬ ਤੋਂ ਅਹਿਮਦ ਰਾਹੀਂ ਨੇ

ਆਪਣੀ ਕਵਿਤਾ 'ਤ੍ਰਿਵਣ' ਵਿੱਚ ਸਾਂਝੇ

ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਵੰਡ ਦੇ ਦੁਖਾਂਤ ਨੂੰ ਇਕ  
ਅਜਿਹੇ ਵਿਆਹ ਨਾਲ ਤੁਲਨਾਇਆ ਹੈ,  
ਜਿਥੋਂ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਸਾਰੀ ਹੈ।

ਜਿਸ ਵਿਚ ਨਾ ਭਰਜਾਈਆ ਸੁਰਮ  
ਪਾਉਂਦੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਨਾ ਕੋਈ  
ਸਿਹਰਿਆਂ ਵਾਲਾ ਆਉਂਦਾ ਹੈ:

ਨ ਹੱਥਾਂ ਨੂੰ ਮਹਿੰਦੀਆਂ ਲਾਈਆਂ,  
ਨ ਸ਼ਗਨਾਂ ਦੇ ਗਾਨੇ,

ਨ ਸਈਆਂ ਨੇ ਡੋਲੀਆਂ ਗਾਈਆਂ,  
ਨ ਭਰਜਾਈਆਂ ਸੁਰਮੇ ਪਾਏ,  
ਨ ਕੋਬੀ ਪਿਹਤਿਆਂ ਟਾਜ਼ਾ ਆਇਆ।

ਨ ਕਣਾ ਮਹਿਰਾਂ ਵਾਲਾ ਆਇਆ।  
ਹੀਰ ਦੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਵਿੱਚ ਫਬਦੇ ਸੁਰਮੇ  
ਦੀ ਗੱਲ ਕਰਕੇ ਵਾਰਸ ਸ਼ਾਹ ਪੰਜਾਬੀਆਂ

ਦੀ ਵੱਖਰੀ ਪਛਾਣ ਕਰਵਾਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ  
ਹੀਰ ਦੀ ਤਾਰੀਫ ਕਰਦਿਆਂ ਉਹ ਕਈ

ਬਾਈਂ ਹੋਰ ਵੱਲੋਂ ਸੁਰਮਾ ਅਤੇ ਕੰਜਲ  
ਪਾਊਣ ਦੀ ਗੱਲ ਕਰਦਾ ਹੈ:  
ਸੁਰਮਾ ਨੌਹਾਂ ਦੀ ਧਾਰ ਵਿੱਚ ਖੜ

ਚੜ੍ਹਿਆ ਹਿੰਦ ਤੇ ਕਟਕ ਪੰਜਾਬ ਦਾ ਜੀ।

ਭਿਨੇ ਵਾਲ ਚੁਨੇ, ਮੱਥੇ ਚੰਦ ਰਾਂਝਾ  
ਨੈਣੀਂ ਕੱਜਲੇ ਦੀ ਘਮਸਾਨ ਹੋਈ।  
ਖਿਟਿਂ ਸੋਲਾਗਾ ਤੇ ਪੁੱਕ੍ਰਾ ਤੇ ਸਾਗ

ਇਉ ਲਕਧਾਰਾ ਤ ਸੁਹਿਬ ਦ ਸੁਹਜ  
ਸੁਹੱਧਣ ਨੂੰ ਮਾਣਨ ਦੇ ਸੌਕ ਦੇ  
ਮੱਦੇਨਜ਼ਰ ਕਿਹਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ

ਕੱਜਲ /ਸੁਰਮੇ ਨੂੰ ਸੁਹਾਗਣ ਲਈ ਸੋਲ੍ਹਾਂ  
ਸਿੰਗਾਰਾਂ ਵਿੱਚ ਅਹਿਮ ਸਥਾਨ ਪ੍ਰਾਪਤ  
ਹੈ

# ASIAN FOOD CENTRE



# SERVING FROM **10 LOCATIONS** IN ALL THE GTA AREA:

- |     |  |       |              |
|-----|--|-------|--------------|
| 1.  | 621 Wanless drive unit 122 Brampton ON L7A 0A9 | ..... | 905-495-3336 |
| 2.  | 80 Pertosa Drive Brampton ON L5X-5E9           | ..... | 905-460-0009 |
| 3.  | 2120 North park drive Brampton ON L6S 0C9      | ..... | 905-793-1338 |
| 4.  | 284 Orenda Road #13 Brampton ON L6T 5S3        | ..... | 905-450-9167 |
| 5.  | 10 Westmore Drive Etobicoke ON M9V-3Z7         | ..... | 416-740-3262 |
| 6.  | 1075 Ceremonial Drive Mississauga ON L5R-2Z4   | ..... | 905-502-1600 |
| 7.  | 308 Eddystone Ave North York ON M3N-1H7        | ..... | 416-740-3360 |
| 8.  | 10510 Torbram Road, Brampton                   | ..... | 905-790-0030 |
| 9.  | 10 Pannahill Dr, Brampton                      | ..... | 905 913-8017 |
| 10. | 21 Lacoste Blvd, Brampton, ON L6P 2K2          | ..... | 905 794-8109 |















**HELPING YOUR PLAN TODAY.....FOR TOMORROW**

- Supervisa / Visitor Insurance
- Life /Mortgage/Funeral Insurance
- Disability Insurance
- Critical Illness Insurance
- RESP /RRSP

**JATINDERBIR S BAJWA**

Insurance Broker

Dir: 647-928-4990 [www.ufinsure.com](http://www.ufinsure.com)

# 25-831 Bovaird Dr. W. Brampton, ON L6X0T9

**SEHMBI RENOVATIONS**

ਕੈਨੋਡੇਸ਼ਨ ਦੇ ਵਿਸੇ ਵੀ ਕੰਮ ਲਈ ਸਾਡੀਆਂ ਪਰੋਫੈਸ਼ਨਲ

ਤੇ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦਾ ਲਾਭ ਉਠਾਉ

- Custom Kitchen Cabinets
- Legal Basement
- Completely Furnished
- Painting & Flooring

ਵਾਜਿਬ  
ਸਿਰ ਕੰਮ**Jaswant Sehmbi: 647.524.0885****Z INTERMODAL DIVISION OF EVCRO INC****WANTED!****OWNER OPERATORS**

- Payment Weekly
- Direct Deposit
- Safety Bonus Program
- Fuel surcharge paid
- Container division paid per mile (additional paid on train units).

New rates!!!!

Call Matt, or Wayne at

1-800-265-8526

Qualifications:  
Minimum 2 years experience,  
Minimum 21 years of age  
with a clean abstract & CVOR.**CN Forklift Training Center****Licence \$69** Toll Free: 1-855-230-0001

7033 Telford Way, Unit #4, Mississauga, ON L5S 1V4

When You Need Re-certified License &amp; Training First Call to us NC Dhawan

Cell: 416 726 6206 Tel: 905 405 0001 Certified Instructor

Providing excellent quality legal services to our clients

Law Office of Aman Sharma

- Real Estate - Commercial Lease

- Business Purchase &amp; Sale

- Notarizations &amp; Affidavits

- Wills &amp; Power Of Attorney

Fax: 905-913-2344 Tel: 905-913-2355

4515 Ebenezer Rd, Suite 211, Brampton, Ontario L6P2K7

Aman Sharma Open Saturday

Providing excellent quality legal services to our clients

GOEL TRAVEL

Low Rates Best Service

ਸ਼ਹੀਦੀਆਂ ਹਵਾਈ ਟਿਕਟਾਂ ਅਤੇ ਵਧੀਆ ਸਰਵਿਸ ਲਈ

ਇੱਕ ਵਾਤਾਂ ਕਾਲ ਜ਼ਰੂਰ ਕਰੋ

ਗੋਇਲ ਟਰੈਵਲ

905.796.7500

900 Raylawson Blvd. Unit # 6, Brampton

Tico # 50021780

MANN LAW FIRM

• Real Estate Law • Business Law

• Wills &amp; Estates • Family Law

• Power of Attorney • Civil Litigation

• Affidavits Notarization / Declaration

Maninder S. Mann B.A. (Hons.), LLB

BARRISTER SOLICITOR NOTARY

Address: T: 905 799 9333

2330 North Park Dr., ON L6S 0C9 [www.mannlawfirm.ca](http://www.mannlawfirm.ca)

Avtar Singh Tiwana Sales Rep.

Photo Not Available

\$129,900

Darcel/Brandon Gate

ਬਹੁਤ ਵੀ ਵਧੀਆ ਲੋਕਸ਼ਨ ਤੇ, ਵੈਸਟ ਇੱਕ ਮਲ ਵਿੱਚ ਕਾਂਡੇ ਯੂਨਿਟ ਸੇਲ ਲਈ, ਅੱਜ ਵੀ ਆਪਣਾ ਕਰੋਬਾਰ ਸੁਭੁਕ ਕਰੋ ਤੇ ਰੈਂਟ ਬਾਅਦ।

\$969,900

Sandalwood/ Sunny Meadow

5 ਬੈਡਰੂਮ, 4 ਵਾਸਤ੍ਰਮ ਦਾ ਭਾਬਲ ਸਟੇਟੀ ਦੇ ਟਿਕੋਚਡ ਘਰ ਨੂੰ 2 ਕੰਡਰੂਮ ਵੀਂਟਿੰਸ਼ਡ ਬੈਸਮੈਂਟ

ਸੇਪਰੇਟ ਲਿਵਿੰਗ ਦੇ ਡਾਕਿਨਿਆ ਕੁਮ, ਸਟੱਨਲੈਸ ਸਟੀਲ ਅਪਲਾਈਸ਼ਨਸ, ਸ਼ੁਲੂ, ਬਾਂਸ ਸਟੇਪ, ਜਿਸ ਆਦਿ ਸਹੂਲਤਾਂ ਦੇ ਨੇੜੇ।

\$799,900

Chinguacousy/Sandalwood

5 ਬੈਡਰੂਮ + 3 ਵਾਸਤ੍ਰਮ ਦਾ ਬਹੁਤ ਵੀ ਸੋਹੜਾ ਸੈਮੀ ਡੈਂਚੋਚਡ, ਭਾਬਲ ਸਟੇਟੀ ਘਰ, ਗਰਡੂਡ ਫਲੋਰ, ਭਾਬਲ ਤੌਰ 'ਤੇ ਗਰਾਜ਼, ਸ਼ੁਲੂ, ਬਾਂਸ ਸਟੇਪ, ਜਿਸ ਆਦਿ ਸਹੂਲਤਾਂ ਦੇ ਨੇੜੇ।

\$3,249,000

Niagara Falls Ontario

ਕਾਂਡੇ ਵਾਲੀ ਬਹੁਤ ਵੀ ਵਧੀਆ ਲੋਕਸ਼ਨ, ਸੈਮੀ ਡੈਂਚੋਚਡ, ਭਾਬਲ ਸਟੇਟੀ ਘਰ, ਗਰਡੂਡ ਫਲੋਰ, ਭਾਬਲ ਤੌਰ 'ਤੇ ਗਰਾਜ਼, ਸ਼ੁਲੂ, ਬਾਂਸ ਸਟੇਪ, ਜਿਸ ਆਦਿ ਸਹੂਲਤਾਂ ਦੇ ਨੇੜੇ।

FOR SALE



[www.BramptonTopRelator.com](http://www.BramptonTopRelator.com)  
**JAG AUJLA**  
REAL ESTATE BROKER  
DIR: 416-371-7777  
j.aujla@rogers.com www.jagaujla.com  
RE/MAX Realty Specialist Inc., Brokerage  
(Independently Owned and Operated)  
Off: 905-456-3232

Other Realtors only Promise  
But **JAG AUJLA SOLD YOUR HOME WITH**  
**GUARANTEED**  
OR HE'LL BUY IT!\*

Advertisement  
GUARANTEED  
TILL SOLD

1%  
Ranked  
Broker  
Call For a Quick  
& Free  
Home Evaluation  
www.BramptonQuickHomeEvaluation.com



Urgently Need  
New Listing  
in Brampton/  
GTA Call Jag  
Today To Sell  
Your Property  
For Top \$\$\$ &  
Accurate Price

BRAMPTON	BRAMPTON	GUELPH	BRAMPTON	BRAMPTON	BRAMPTON
ਕਵੀਨ-ਮੈਰੀ/ਸੈਂਡਲਵੱਡ	ਵੈਨ ਕ੍ਰਕ/ਵੈਨਲੈਸ	ਗਲਫ, ਉਨਟਾਰੀਓ	ਹਾਈਵੇ 410/ਵੀਲੀਆਮ ਪਾਰਕਵੇ	ਵੈਨਲੈਸ/ਵੈਨ ਕ੍ਰਕ	ਏਰਪੋਰਟ ਰੋਡ/ਸੈਂਡਲਵੱਡ
ਸਾਫ਼ ਸੁਖਗਾ ਤੱਤ ਸੱਟੀ ਡਿਟੈਚ ਘਰ ਜਿਸ ਨੂੰ 3 ਬਲੋ-ਡਲੂ ਲੈਮੀਨੇਟਡ ਬੈਂਡਰ, 4 ਵਾਸਤੁਰਮ, 4 ਵਾਸਤੁਰਮ ਦਾ ਡਿਟੈਚ ਘਰ ਜਿਸ ਨੂੰ ਵਿਖੇਤੁਰਮ, 4-ਵਾਸਤੁਰਮ ਦਾ ਸੈਂਸੀ ਡਿਟੈਚ, ਡਬਲ ਸਟੋਰੀ ਕਾਡੇ, ਟਾਊਨ-ਹਾਊਸ, ਵੀਮਾਨੀਟ ਬੈਂਡਰ ਵਿਚ rec room, ਲੈਮੀਨੇਟਡ ਫਲੋਰ, ਮਾਸਟਰ ਬੈਂਡਰਮ ਨੂੰ 5 ਪੀਸ-ਇੱਠ ਸੁਟ, ਸੈਨਲੈਸ ਸਟੀਲ ਵੀਲਾਈਸਿਸ, ਪਾਰਕ, ਸਕੂਲ ਆਦਿ ਸਹੂਲਤਾਂ ਨੂੰ ਨੇਂਦੇ।	ਵਾਧੀਆ ਤੇ ਸਾਫ਼ ਸੁਖਗਾ 2532 ਸਕੀਅਰ ਫੁੱਟ 4 ਬੈਂਡਰਮ, 4-ਵਾਸਤੁਰਮ ਦਾ ਡਿਟੈਚ ਘਰ ਜਿਸ ਨੂੰ ਵਿਖੇਤੁਰਮ, 4-ਵਾਸਤੁਰਮ ਦਾ ਸੈਂਸੀ ਡਿਟੈਚ, ਡਬਲ ਸਟੋਰੀ ਕਾਡੇ, ਟਾਊਨ-ਹਾਊਸ, ਵੀਮਾਨੀਟ ਬੈਂਡਰ ਵਿਚ rec room, ਲੈਮੀਨੇਟਡ ਫਲੋਰ, ਮਾਸਟਰ ਬੈਂਡਰਮ ਨੂੰ 4 ਪੀਸ-ਇੱਠ ਸੁਟ, ਸੈਨਲੈਸ ਸਟੀਲ ਵੀਲਾਈਸਿਸ, ਪਾਰਕ, ਸਕੂਲ ਆਦਿ ਸਹੂਲਤਾਂ ਨੂੰ ਨੇਂਦੇ।	ਵਾਧੀਆ ਤੇ ਸਾਫ਼ ਸੁਖਗਾ 3000 ਸਕੀਅਰ ਫੁੱਟ 5 ਬੈਂਡਰਮ ਅਤੇ ਵਿਖੇਤੁਰਮ ਦਾ ਡਿਟੈਚ ਘਰ 60 ਫੁੱਟ ਲਾਟ, 4 ਵਾਸਤੁਰਮ ਦਾ ਡਿਟੈਚ ਘਰ 60 ਫੁੱਟ ਲਾਟ, ਵਿਖੇਤੁਰਮ ਦੀ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਅਧੀਨੇਤ, ਕੋਈ ਰੁਕੱਤ ਨਾਲ, ਅਧੀਨੇਤ, ਏਂਟਰੈਂਸ, 9 ਫੁੱਟ ਸੀਲਿੰਗ, ਬਿਕ ਸਟੋਰੀਜ, ਹਾਡਰ ਤੇ ਲੈਮੀਨੇਟ, ਕੋਈ ਹੋਰੀਆ ਸਟੀਲ, ਲੱਭ ਵਿਚ ਟਾਨਸ ਆਫ ਅਪਲਾਈਸਿਸ, ਪਾਰਕ, ਸਕੂਲ ਆਦਿ ਸਹੂਲਤਾਂ ਨੂੰ ਨੇਂਦੇ।			

## REXDALE BODY SHOP USED CAR SALE



Specialization In:

- All Kinds of Body Work
- Auto Glass Windshield
- Denting, Painting & Welding

SPECIAL PAINT JOB \$779  
RENTAL CAR PROVIDED



25 years of Canadian Experience  
OPEN MON - SAT 9AM TO 7PM

Call Rick or Manminder Cheema: 416.749.9596 / 416.951.6431

LOWEST PRICE IN TOWN  
Towing Service Car Paint  
Service \$799\* upto 100%  
Deductible Paid\*

30 Racine Rd. Toronto, ON, M9W 2Z3, FAX: 416.749.9597 www.AABODYSHOP.ca mcheemaaaa@hotmail.com



## SASH FLEET HOLDING LTD

Established since 2007

NOW HIRING!!!

AZ DRIVERS FOR US

- 3 or more years' experience
- Good pay 6,000 to 7,000/month.
- Pay Bi-weekly.
- No waiting for freight.
- Direct customers
- Good new Equipment



Send all resume to [recuit@sashts.com](mailto:recuit@sashts.com)

### HIRING!!! Operations Manager

- Pay as per the experience plus benefits after 3 month.
- Must have (4) or more years' experience working with freight brokers in the freight business or Sound links or network for Canadian & US freight.

## Grand Upholstery Ltd Sofa Company

- Originality in Every Piece
- ਪੁਰਾਣੇ ਸੋਫ਼ਿਆਂ ਦੀ ਮੁਰੰਮਤ ਵੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ
  - ਟੋਪ ਕੁਆਲਿਟੀ ਦੀ ਫੋਮ ਅਤੇ ਸਪਰਿੰਗ ਵਰਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।
  - ਅਪਣੀ ਮਨਪਸੰਦ ਦਾ ਕੋਈ ਵੀ L Shape ਡਿਜਾਇਨ ਅਤੇ ਰੰਗ ਚੁਣ੍ਹ ਸਕਦੇ ਹੋ।
  - ਕੱਪੜਾ ਚਾੜ ਕੇ ਪੁਰਾਣਾ ਸੋਫ਼ਾ, ਡਾਇਨਿੰਗ ਚੇਅਰ ਨੂੰ ਨਵਿਆਂ ਵਰਗਾ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ।

ਆਰਡਰ ਦੇ ਕੇ ਨਵੇਂ ਸੋਫ਼ੇ ਦੂਜੇ ਸਟੋਰਾਂ ਨਾਲੋਂ ਘੱਟ ਕੀਮਤ ਉੱਤੇ ਚੀਜ਼ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ।



ਕੁਆਲਿਟੀ ਮੂਹੌਂ ਬੋਲਦੀ ਹੈ।

Tel: 905.791.2888 Cell: 647.293.3212  
2053 Williams Pkwy, Unit -45, Brampton | Email: [grandupholstery@gmail.com](mailto:grandupholstery@gmail.com)



ਸਸਤੀਆਂ ਹਵਾਈ ਟਿਕਟਾ ਅਤੇ ਭਰੋਸੇਯੋਗ  
ਸੇਵਾਵਾਂ ਲੈਣ ਲਈ ਨਿਉ-ਵੇ ਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰੋ

AIR TICKETS

CRUISES

VACATIONS

TRAVEL INSURANCE

International & Domestic Air Tickets

- Cheapest Air Fares
- Price Match Guaranteed
- 24/7 Emergency Services
- Reliable & Excellent Customer Service
- 100% Customer Satisfaction



Travel Worry Free With Insurance  
• Super Visa Insurance  
• Visitor to Canada  
• Trip Cancellation  
• Trip Interruption  
Manulife



Call Us For  
Guaranteed  
Lowest Airfare

ANY Airline  
Time  
Destination  
Around the World



7015 Tranmere Dr. Unit- 8, Mississauga, ON L5S 1T7  
Tel: 905 362 0937 | Fax: 1 855 897 0900  
E-mail- [info@nuwaytravels.com](mailto:info@nuwaytravels.com)

ਹੁਣ ਖੁੱਲ੍ਹੁ ਗਿਆ ਹੈ ਨਵਾਂ ਵਾਕ ਇਨ ਕਲੀਨਿਕ ਚਿੰਗਕੁਸੀ ਤੇ ਵੈਨਲੈਸ ਤੇ

### ਕਲੀਨਿਕ ਵਿੱਚ ਫਾਰਮਿਸਟ ਉਪਲਬਧ

- ਔਰਤਾਂ ਦੀ ਕੋਈ ਵੀ ਸਮੱਸਿਆ ਲਈ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਮਹਿਲਾ ਡਾਕਟਰ
- ਮਰਦਾਂ, ਔਰਤਾਂ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਕੋਈ ਵੀ ਰਾਏ ਜਾਂ ਸਗੀਰਕ ਜਾਂਚ ਕਰਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ।
- Immunization, ਡਾਈਟੀਸ਼ਨ ਅਤੇ ਫੁੱਟ ਕੋਅਰ ਲਈ ਨਰਸ
- ਲੈਬ ਸੇਵਾਵਾਂ
- ਅਸੀਂ ਡਾਈਬੀਟੀਜ਼ ਲਈ ਮੁਫਤ ਸਲਾਹ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ।



New patients  
welcome

7 ਦਿਨ ਖੁੱਲ੍ਹਾ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਭਾਸ਼ਾ ਬੋਲਦੇ ਹਾਂ

Punjabi/Urdu/Hindi

ਚਿੰਗਕੁਸੀ ਅਤੇ ਵੈਨਲੈਸ ਨੇੜੇ, ਟੀ.ਡੀ. ਬੈਂਕ ਪਲਾਜ਼ਾ  
Tel: 905-846-4952

## IFS INTERSTATE FREIGHT SYSTEMS INC.

### A/Z ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ

USA, Montreal, Montreal Local Within Ontario  
ਤੇ Local GTA ਤੇ Cambridge ਵਾਸਤੇ AZ ਡਰਾਇਵਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।

Also Hiring Owner Operators  
for local work & US

- 2 ਸਾਲ ਦਾ Experience, USA ਵਾਸਤੇ Fast Card ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ।
- ਡਰਾਇਵਰਾਂ ਦਾ CVOR Abstract ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

Please send resume at:  
[safety@interstatefreightsystem.com](mailto:safety@interstatefreightsystem.com)

Call: 416-452-0677

